



C

omunicaciones

Eventos REBIUN

2026

**NARRAR EL PATRIMONIO: INICIATIVAS
PARA LA DIFUSIÓN DEL PORTAL SIMURG
DE FONDOS DIGITALIZADOS DEL CSIC**



crue

Universidades
Españolas

I+D+i

Red de Bibliotecas
REBIUN

NARRAR EL PATRIMONIO: INICIATIVAS PARA LA DIFUSIÓN DEL PORTAL SIMURG DE FONDOS DIGITALIZADOS DEL CSIC

Documento elaborado por:

Laura Donadeo Navalón (CSIC)

Alexandra López Pérez (CSIC)

Rebeca Sánchez-Montañez Martínez (CSIC)

Alejandra Domínguez Infantes (CSIC)

REBIUN Plan Estratégico 2024-2027.

Evento: V Jornadas de gestión del Patrimonio Bibliográfico REBIUN

Barcelona, 2026



Documento bajo licencia Creative Commons

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>



crue

Universidades
Españolas

I+D+i

Red de Bibliotecas
REBIUN

Narrar el patrimonio: iniciativas para la difusión del portal Simurg de fondos digitalizados del CSIC

Narrating Cultural Heritage: initiatives for promoting Simurg, the portal of CSIC's digitized documents

Autoras:

Laura Donadeo Navalón

laura.donadeo@bib.csic.es

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1538-0360>

Alexandra López Pérez

sandra@bib.csic.es

Rebeca Sánchez-Montañez Martínez

r.sanchezm@bib.csic.es

Alejandra Domínguez Infantes

alejandra.dominguez@bib.csic.es

Institución:

Unidad de Recursos de Información Científica para la Investigación (Consejo Superior de Investigaciones Científicas)

Resumen:

El CSIC, a través de la URICI, impulsa la difusión de su patrimonio bibliográfico mediante el portal Simurg, que reúne más de 95.000 documentos digitalizados. Las iniciativas incluyen exposiciones itinerantes y virtuales, certámenes literarios, calendarios, proyectos de geolocalización y portales temáticos. Estas acciones buscan preservar, reutilizar y acercar el patrimonio a investigadores y ciudadanía, fomentando la creatividad y la participación.

Abstract:

CSIC's URICI promotes the dissemination of bibliographic heritage through Simurg, a portal hosting over 95,000 digitized documents. Initiatives include traveling and virtual exhibitions, literary contests, calendars, geolocation projects, and thematic portals. These efforts aim to preserve, reuse, and engage both researchers and the public, fostering creativity and participation.

Palabras clave: Patrimonio bibliográfico; Digitalización; Difusión cultural

Keywords: Bibliographic heritage; Digitization; Cultural dissemination

Introducción

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) es la mayor institución pública de España dedicada a la investigación científica y técnica y una de las más destacadas del Espacio Europeo de Investigación. Está adscrito al Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades a través de la Secretaría General de Investigación. Con más de 120 institutos en todo el territorio nacional, su red de bibliotecas y archivos comprende 54 bibliotecas y 19 archivos, además de la URICI, que ejerce funciones de coordinación y provee servicios también a los institutos sin biblioteca física.

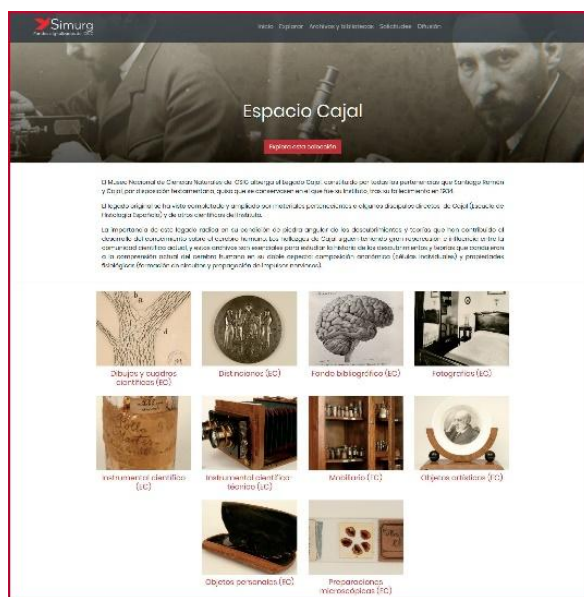
En este contexto, desde 2008 la Red de Bibliotecas y Archivos del CSIC lleva a cabo una política de digitalización de fondos bibliográficos y archivísticos con fines de preservación y difusión. En los últimos años el volumen de documentos disponibles en el [portal Simurg](#) ha crecido de forma exponencial, superando los 95.000 documentos (4 millones de imágenes).

Entre las tipologías documentales digitalizadas, encontramos tanto material bibliográfico custodiado en nuestras bibliotecas, como fondos documentales de archivo, en ambos casos en formatos muy variados: monografías, publicaciones periódicas, material gráfico, cartográfico, manuscrito y ahora también grabaciones sonoras.

La historia de la institución y la de su antecesora, la Junta de Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas (JAE), ha condicionado de forma decisiva la temática de las colecciones albergadas. Se trata de la memoria de la historia de la ciencia española desde hace más de 3 siglos e incluye desde documentación de las expediciones científicas, hasta correspondencia de los archivos personales de nuestros investigadores, pasando, como no puede ser de otra manera, por todo tipo de tratados de las disciplinas más inverosímiles.

Entre nuestras colecciones digitalizadas en los últimos años, podemos destacar:

- ❖ [Espacio Cajal](#), constituido por todas las pertenencias que el Nobel español Santiago Ramón y Cajal legó al CSIC. Su importancia radica en su condición de piedra angular de los descubrimientos y teorías que han contribuido al desarrollo del conocimiento sobre el cerebro humano. Pero incorpora además la parte humana del científico: dibujos, fotografías, objetos cotidianos...



Espacio Cajal en Simurg

- ❖ [Teatro del siglo XIX](#) de la Biblioteca Tomás Navarro Tomás: cientos de títulos que dan cuenta de uno de los géneros literarios más cultivados durante el siglo XIX, y una de las principales actividades sociales de la época.

- ❖ [Colección iconográfica del Archivo del Museo Nacional de Ciencias Naturales \(MNCN\)](#): un auténtico recorrido por la historia de la ilustración científica como disciplina complementaria de ciencias como la botánica y la zoología.
- ❖ [Gabinete Salvador](#), del Instituto Botánico de Barcelona, una muestra invaluable del poder de la correspondencia personal antes de la generalización de otras formas de comunicación científica.
- ❖ La [colección cartográfica de la Biblioteca Americanista de Sevilla](#), con mapas de los siglos XVIII y XIX entre los que destacan los de la American Geographical Society o los del cartógrafo francés y profesor de Luis XV, Guillaume Delisle.
- ❖ Publicaciones históricas de centros e institutos: publicaciones periódicas, memorias, actas de órganos de gobierno y gestión...
- ❖ Archivos fotográficos como el de la [Sociedad Española de Bioquímica y Biología Molecular](#) (SEEBM), el fotógrafo [Luis Lladó](#), el etnógrafo [Tomás Carreras i Artau](#), o el médico [Germán Somolinos](#).
- ❖ Fondo arabista de la [Escuela de Estudios Árabes](#) del CSIC en Granada, constituido por documentación administrativa y científica de la institución formada por memorias, actividades o cursos, así como por los archivos de importantes arabistas como Joaquina Eguaras.
- ❖ Fondo antiguo de los nuevos centros nacionales incorporados al CSIC: [Instituto Español de Oceanografía](#) e [Instituto Geológico y Minero de España](#).
- ❖ [Colección Kurt Schindler de música popular](#), que reúne el legado sonoro del musicólogo alemán Kurt Schindler (1882-1935), figura clave en la recopilación de la música tradicional hispánica.

Más allá de la puesta a disposición de este inmenso patrimonio custodiado en las bibliotecas y archivos que el CSIC mantiene por todo el territorio, la URICI realiza labores específicas de difusión y reutilización de los contenidos, cuya

finalidad es alcanzar nuevas audiencias, fomentar el uso de los recursos y fidelizar a nuestros usuarios, tanto investigadores, como técnicos y ciudadanos en general.

Se presentan a continuación varias iniciativas que han surgido en el marco de Simurg.

Exposición 'Y sin embargo, se mueve'

La exposición '[Y sin embargo, se mueve. Un viaje por los fondos digitalizados de la Red de Bibliotecas y Archivos del CSIC](#)' se estrenó coincidiendo con las VI Jornadas de Análisis de la Red de Bibliotecas y Archivos del CSIC, celebradas en 2024. Se trata de una muestra con reproducciones de los fondos patrimoniales más emblemáticos albergados en las bibliotecas y archivos del Consejo Superior de Investigaciones científicas.

En su producción, la iniciativa contó con la inestimable colaboración de bibliotecarios, archiveros e investigadores del CSIC. Cabe destacar la especial implicación de diversos científicos y documentalistas, que participaron en la serie de videos que acompaña la exposición. Se trata de conversaciones sobre documentos o colecciones concretas, en las que se pone en valor tanto la importancia científica como el valor patrimonial de documentos tales como '*Systema Cosmicum*', de Galileo (Centro de Física Teórica y Matemáticas, Biblioteca Jorge Juan), '*Remberti Dodonaei*' (Institut Botànic de Barcelona) o '*Tratado de agricultura*' de Ibn Luyūn (Escuela de Estudios Árabes).



Detalle del dossier de la exposición 'Y sin embargo, e mueve'

La muestra nació con vocación de itinerar, y así lo ha hecho, tanto dentro como fuera del CSIC. De este modo se ha expuesto, por ejemplo, en el Instituto de Estudios Turolenses o en diversos ayuntamientos y centros del CSIC.

Además, la exposición dispone de una versión virtual, que contiene un recorrido interactivo a través de los paneles originales. En la web se han incluido todos los recursos y documentos utilizados en la muestra, así como material extra, enlaces, recursos audiovisuales y un cuestionario final, para valorar lo aprendido.

En cuanto a la planificación y producción de la exposición, el proceso se lideró desde URICI, donde se hizo una primera selección de documentación que podría ser susceptible de ser incorporada en la muestra. A continuación, se pidió colaboración a bibliotecas y archivos, para que aportaran sus sugerencias al respecto. Con toda esta información, se diseñó una narrativa expositiva en torno a una serie de bloques temáticos.

Por una parte, se agruparon los documentos por grandes temas, como la historia de la ciencia, lo cotidiano, los viajes y expediciones, la matemática y astronomía, las cosmovisiones, etc. Además, se diseñaron una serie de paneles para contextualizar los documentos dentro de la institución, centrados en los trabajos de conservación, digitalización, procesado y difusión de los fondos digitalizados en el portal Simurg.

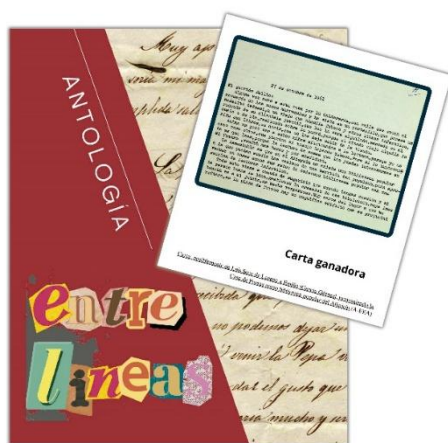
La producción, grabación y edición de los videos se hizo con medios propios del CSIC, visitando las diferentes bibliotecas y archivos implicados.

Con vistas al futuro, pretendemos seguir haciendo viajar la exposición, así como generar unidades didácticas relacionadas con la exposición para fomentar la reutilización de este patrimonio en entornos escolares, y producir una versión audiovisual, a modo de visita guiada en video.

Certámenes literarios

La reutilización es una de las estrategias que se han demostrado más eficaces para mantener vivo el patrimonio. Cuando se continúa hablando de él y utilizándose es cuando, al menos, no cae en el olvido. Y en esta estrategia de “preservación”, la mirada que nosotros/as dirigimos al pasado es fundamental. Con esta idea en mente, los certámenes literarios organizados anualmente invitan a la comunidad a interactuar creativamente con los fondos digitalizados. Estos concursos han permitido darnos a conocer y promover el interés por el patrimonio bibliográfico, especialmente entre públicos jóvenes y no especializados.

En las tres ediciones que se han celebrado hasta la fecha, se ha planteado a los participantes una selección de fondos digitalizados sobre los que inspirarse. Más de 500 creadores han presentado relatos cortos, de ciencia-ficción, cartas, poesías o relatos infantiles cuya calidad literaria ha superado con creces nuestras expectativas.



Antología editada. III Certamen Literario de Simurg, 2025

Hemos contado con la colaboración desinteresada de técnicos, investigadores del CSIC y escritores para formar parte del jurado, y podemos concluir que año a año, es una de las iniciativas más gratificantes.

Adicionalmente, la URICI devuelve todo el talento recibido con la edición de una antología con la selección de los mejores trabajos presentados en cada edición.

Calendarios

Desde 2022 la URICI edita y distribuye un calendario en el que se seleccionan imágenes destacadas de Simurg para acompañar efemérides científicas y culturales. Este producto se ha convertido en una herramienta que nos acerca enormemente a nuestros investigadores y que es muy valorada por su capacidad de visibilizar el patrimonio de forma atractiva y cotidiana.



En 2026 la iniciativa se ha llevado un paso más allá, al relacionarlo con una acción de divulgación más amplia. Bajo el título 'Un año de curiosidades' se están produciendo una serie de videos en los que conjugamos:

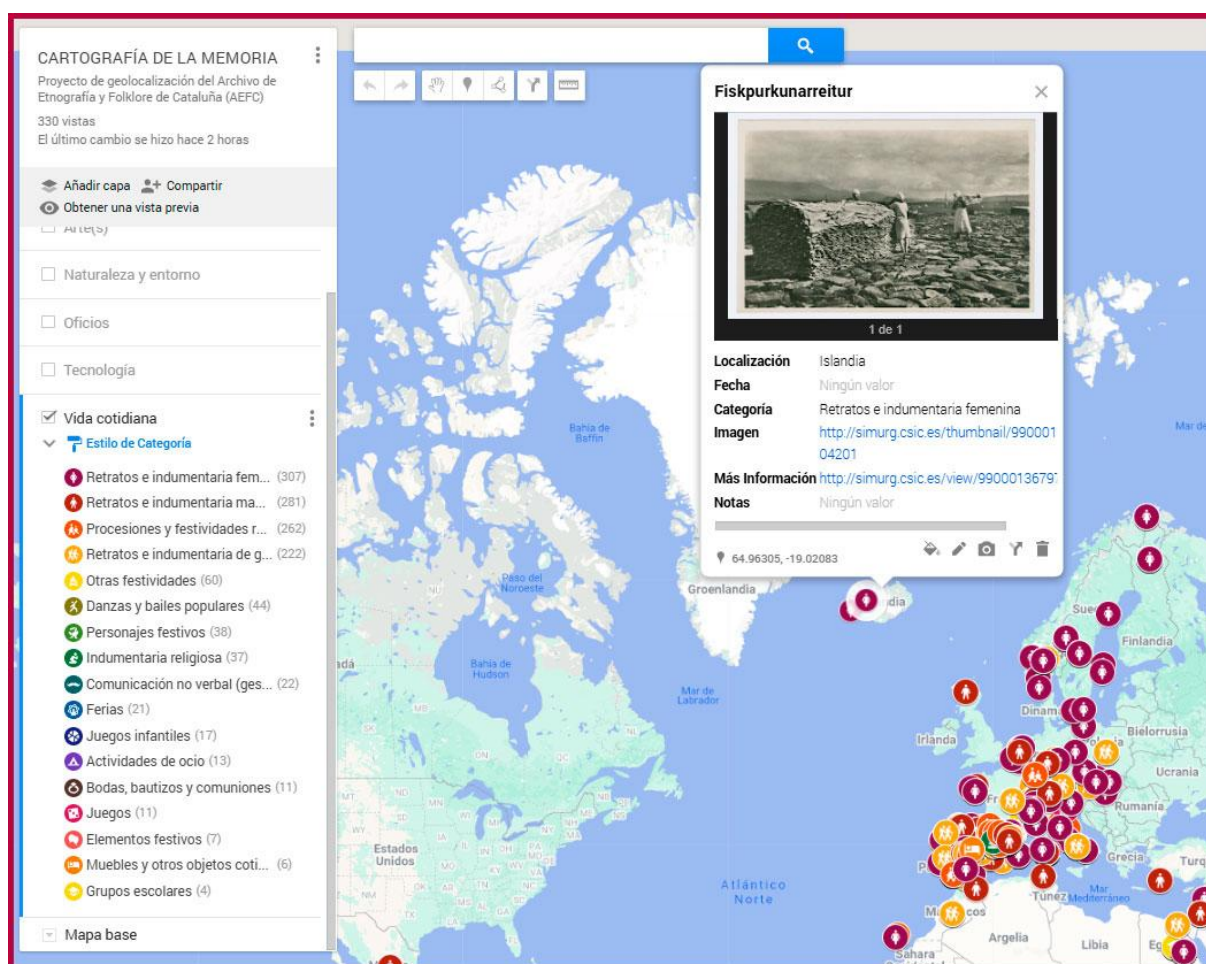
- ❖ Documentación digitalizada relativa a un tema científico muy delimitado
- ❖ Investigadores del CSIC expertos en ese tema en concreto
- ❖ Público en general

Más allá de los réditos esperables, la serendipia nos ha llevado a generar lazos dentro de la comunidad investigadora, que es nuestro principal público objetivo; y por supuesto a empoderar a la Red de Bibliotecas y Archivos como agente de extensión cultural, que es uno de nuestros talones de Aquiles como biblioteca académica.

Geolocalización de documentos

La contextualización de la documentación es quizá una de las mayores pruebas a las que se enfrenta cualquier persona interesada en la divulgación bibliográfica o archivística. El contexto no es solo dar respuesta a *de dónde viene* o *cómo se creó*, sino que es arropar a la documentación de todo un hábitat para su comprensión.

Por ello, desde Simurg nos produjo una gran atracción el llevar a cabo la geolocalización de las fotografías del fondo etnográfico de Tomás Carreras y Artau (AEFC).



Proyecto de geolocalización del Arxiu d'Etnografia de Catalunya

Para la elaboración de este viaje etnográfico, se partió de la base de datos de las más de 2000 fotografías que componen el fondo y cuyos datos fundamentales (título, localización, fecha, etc.) fueron consignados para crear

una tabla uniforme que pudiera trasladarse a la herramienta que seleccionamos para visualizar la geolocalización, My Maps de Google.

Una vez establecidos los criterios de elección de datos a mostrar, optamos por crear distintas capas de información sobre el mapa que mostrasen las categorías previamente creadas a través de las temáticas de las fotografías: Arquitectura y patrimonio; oficios o vida cotidiana. A su vez estas categorías se subdividieron en subcategorías tales como viviendas o plazas; agricultura o pesca; indumentaria o festividades, por poner unos ejemplos.

Debido a que el “viajero” recorre diversas partes de la memoria rural y colectiva, tanto de España como de lugares tan alejados como China o Colombia, titulamos a nuestro mapa ‘[Cartografía de la memoria](#)’.

Otras iniciativas

Desde 2019 elaboramos, de manera ocasional, los llamados [Simurg Temáticos](#): una serie de trabajos que aúnan, bajo un mismo marco temático, obras diversas para crear, en relación con la visión museística de los fondos, guías bibliográficas sobre el acervo patrimonial que poseen las Bibliotecas y los Archivos del CSIC. En 2026 seguimos llevando más allá también este tipo de iniciativa. Así, el ST número 15, ‘El viaje del héroe’, incluye productos derivados tales como un video promocional y un juego interactivo para todas las edades.

Como novedad de este año, hemos lanzado nuestro primer proyecto de ciencia ciudadana, [Rostros de la Metalurgia](#), que pretende reconstruir la memoria de la 1ª Asamblea del Centro Nacional de Investigaciones Metalúrgicas (CENIM). Se trata de un proyecto de identificación colaborativa de las personas asistentes a la 1ª Asamblea General del CENIM, celebrada en 1965, gracias al álbum fotográfico con 205 fotografías numeradas que reflejan diferentes momentos de la Asamblea así como de sus asistentes durante las comunicaciones y eventos sociales, culturales y lúdicos organizados.

No podemos dejar de mencionar los portales dedicados, relacionados con las humanidades digitales y desarrollados por investigadores y bibliotecas

concretas. Entre los últimos portales destacan especialmente los liderados por la Biblioteca Tomás Navarro Tomás:

- ❖ El nuevo portal, [TeNT19](#), está dedicado a proporcionar un acercamiento distinto a las colecciones teatrales del siglo XIX de la Biblioteca Tomás Navarro Tomás. Los registros bibliográficos han sido enriquecidos con la información complementaria que aparece en el impreso y que permite conocer datos de la representación, de la edición y de la comercialización de los impresos. Además de esta descripción enriquecida, TeNT19 facilita el acceso a la reproducción digital de cada obra.
- ❖ El portal sobre [El código de Profetas de El Cairo](#), también conocido como Codex Cairensis o Codex Prophetarum Cairensis, que es uno de los manuscritos bíblicos más antiguos que se conocen y constituye un recurso esencial para el estudio de la Biblia hebrea.
- ❖ La web [Colección Kurt Schindler de música popular](#) pone a disposición de los ciudadanos el trabajo realizado por Kurt Schindler (compositor, director, musicólogo y folklorista) entre 1928 y 1933, recogiendo música tradicional por diferentes localidades españolas.

Conclusiones: ¿y ahora?

Como decía aquel, *vamos despacio porque vamos lejos*. Y es que el paso lento nos está permitiendo realizar un tipo de arqueología digital que a la vez que nos ayuda a conocer mejor nuestros fondos y sus necesidades, también nos capacita para la experiencia de nuevas formas y narrativas de difusión. Con la ayuda de esta inmersión, en el horizonte se nos presentan algunas metas muy claras. Entre ellas, y porque son el asiento de toda nuestra estructura, queremos asegurar la preservación y el acceso al documento primario.

Por otro lado, nuestra ambición pasa por llegar a nuevos públicos, porque consideramos que el patrimonio es un bien común, disfrutable por todos, y que a menudo lo que falla son los canales de comunicación para alcanzarlos.

Con todo ello, queremos ser semilla para otros proyectos; esto es, convertirnos en un servicio estable de asesoramiento en proyectos de difusión del patrimonio documental, dentro y fuera del CSIC.

Las bibliotecas y archivos académicos tienen mucho por contar y mucho que aportar y devolver a la ciudadanía, y es este uno de nuestros principales retos para el futuro.